

General Terms and Conditions of arvato Systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Guetersloh, Germany, regarding the sale of products manufactured by AVID Inc.	2
- Version July 2006 – ENGLISH -	2

Condiciones Comerciales Generales de la empresa arvato systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Gütersloh para la venta de productos del fabricante AVID Inc.	7
- Estado de revisión Julio 2006 - ESPANOL	7

Conditions générales de vente de la société arvato Systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Guetersloh pour la vente de produits fabriqués par AVID Inc.-	12
- Version: Juillet 2006 - FRANCAIS	12

Allgemeine Geschäftsbedingungen der arvato Systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Gütersloh für den Verkauf von Produkten des Produktherstellers AVID Inc.	17
- Stand Juli 2006 - DEUTSCH	17

**General Terms and Conditions of arvato Systems GmbH, An der Autobahn 200,
33333Guetersloh, Germany, regarding the sale of products manufactured by
AVID Inc.**

– Version July 2006 – ENGLISH –

§ 1 Scope

1. These General Terms and Conditions (hereinafter “GTC”) shall apply to all agreements between the customer and arvato systems GmbH (hereinafter “arvato”) regarding the sale of products manufactured by AVID Inc. (hereinafter “AVID INC.”; cf. www.AVID.com) in their current version at the time an agreement is entered into.
2. These GTC of arvato shall apply to the exclusion of all other terms and conditions. Terms and conditions of the customer that contradict or deviate from these GTC will not be recognized unless arvato has agreed thereto in express terms in a specific case.
3. These GTC shall also apply to all future agreements with the customer regarding such products and services as are listed in Para. 1 above.

§ 2 Object of the Agreement

arvato offers AVID INC. products for sale. Customers can order products by telephone or over the Internet. When ordering over the Internet, the customer can choose whether to download the respective software product (hereinafter “download”) or whether to have it delivered on a data carrier (hereinafter “physical delivery”).

§ 3 Creating an Agreement

The customer’s order shall constitute an invitation to arvato to enter into a contract of sale. The customer will receive a confirmation of receipt of the order by e-mail. This e-mail shall not be deemed as acceptance of the offer, but shall merely serve to inform the customer. A contract of sale shall be created only when arvato ships the product ordered to the customer or makes it available for download. The customer waives the requirement of a declaration of acceptance pursuant to § 151 (1) of the German Civil Code (BGB). Acceptance shall be subject to the reservation of arvato obtaining supplies.

§ 4 Delivery

1. Physical delivery of the software product shall be made to the shipping address provided by the customer. Details of the term of delivery shall be non-binding unless there is a binding promise of a specific delivery date.
2. arvato shall be entitled to partial deliveries and partial performance if this is reasonable for the customer. Any additional shipping costs incurred as a result shall be borne by arvato.
3. If delivery is delayed due to reasons for which the customer is solely or primarily responsible, or if delivery is temporarily impossible due to reasons for which neither arvato nor the customer is responsible, then the delivery period shall be extended for as long as such reasons prevail plus the period of time needed to resume delivery. arvato shall notify the customer of such delays immediately.
4. As regards physical delivery of the software product, the risk shall pass to the customer once the product is handed to the contractor responsible for shipping.
5. With respect to the licensing of downloaded software, the risk shall pass to the customer

when the software leaves arvato systems' sphere of influence (i.e. its server).

6. arvato systems shall strive to ensure the availability of all software products purchased on its Internet pages. arvato systems shall inform customers immediately if a product is not available and shall immediately refund any payments that the customer has already made.

§5 Retention of Title

1. Ownership of products and any rights to use said products shall be passed directly from AVID INC. to the customer. Products shall remain the sole property of AVID INC. until such time as all invoices from the corresponding contract of sale have been paid in full. If the customer fails to meet his payment obligations despite a reminder, arvato shall be entitled to withdraw from the contract after a reasonable period of notice set previously and to request the return of the corresponding products. If products are recalled in this way, this shall constitute withdrawal from the contract. The shipping costs incurred shall be borne by the customer.

2. The customer shall only be permitted to use the software products after full settlement of all outstanding invoices from the corresponding contract of sale.

§ 6 Prices and Payment

1. The prices shown in the order confirmation shall apply. Unless stated otherwise, all prices include statutory sales tax (VAT).

2. In the event of physical delivery, shipping costs shall be added to the prices indicated.

3. In the event of download or physical delivery, the purchase price can be paid either by credit card or against invoice. In the event of payment against invoice or check, the software product shall be delivered following receipt of payment of the purchase price in arvato's bank account.

4. The customer shall be entitled to offset payment provided that his claims are legally established, undisputed or recognized by arvato. The customer shall have a right of retention only if his counterclaim is based on the same contractual relationship.

5. All personal credit card details shall be sent to the credit card provider using SSL (Secure Socket Layer) with 128-bit encryption. The anonymization of data prevents unauthorized access by a third party.

§ 7 Right of Revocation in the Case of Contracts with Consumers

1. If the customer is a consumer pursuant to § 13 of the German Civil Code, he shall be entitled to the following right of revocation. Other customers shall not have this right of revocation. Pursuant to § 13 of the German Civil Code, a consumer is an individual who enters into a legal transaction for a purpose that cannot be assigned either to this person's business or self-employed professional activity.

2. Customers shall be entitled to revoke a declaration of intent in respect of a contract of sale within two weeks of receipt of the software product, without having to justify such revocation. Such revocation shall be declared in writing (e.g. fax, e-mail, letter) or by returning the respective products to arvato. This period may commence no sooner than at the time when these instructions are received, but not prior to receipt of the products. A revocation shall be deemed to have been expressed within the proper time period if the revocation has been submitted or the products have been shipped back in time. Products should be returned to the address indicated on the delivery slip.

3. In the event of an effective revocation, any benefits already received by either party shall

be returned as well as any benefits already derived from such performance. If the customer cannot return the benefits received in full, or if he can only return them in part or in deteriorated condition, he shall be liable for damages. This shall not apply with regard to the permitted use of objects if the deterioration of the object is solely attributable to its inspection—as would have been possible with a shop transaction, for example.

4. The costs of returning software products shall be borne by arvato. However, if the value of an order is EUR 40.00 or less, the customer shall bear the costs of returning it unless the product delivered does not correspond to the product ordered.

5. There shall be no right of withdrawal or revocation in the following cases:

- a) If software products are obtained by download;
- b) The customer has removed the seal from the data carriers of the software products supplied.

§ 8 Rights of Use

AVID INC. grants rights of use (licenses) with respect to the software products to the customer directly. These licenses are listed. The customer is also given the chance to view these rights when downloading the software products. In the event of the physical delivery of software products, the terms of use are included with the software product.

§ 9 Liability for Material Defects

1. All product specifications, images and information that we provide on the Internet or elsewhere are intended for illustration purposes only. The properties of the featured software products are based exclusively on the specifications and documentation provided by AVID INC.

2. arvato shall rectify any material defects by way of subsequent performance within a reasonable period of time. At the discretion of arvato, this may be achieved by eliminating the defect (repair) or by supplying a product free of defects (replacement). If subsequent performance fails or is unreasonable from the point of view of the customer or is refused by arvato, or if it is justified for any other reasons after weighing up the interests of both parties, the customer shall be entitled to withdraw from the contract or to a reduction in price without prejudice to any other claims for damages. However, the customer shall not be entitled to withdraw from the contract if the material defect is merely a minor one.

3. If the customer is a consumer pursuant to § 13 of the German Civil Code, the limitation period for liability in terms of material defects shall be 24 months. If the customer is not a consumer pursuant to § 13 of the German Civil Code, the limitation period for liability in terms of material defects shall be 12 months.

§ 10 Liability

1. arvato shall be liable pursuant to statutory provisions:

- a) for damages attributable to arvato resulting from injury to life, body or health;
- b) for damages in accordance with the German Product Liability Act;
- c) for damages resulting from fraudulent conduct;
- d) for damages caused by wilful or gross negligence on the part of its legal representatives or senior executives.

2. With respect to any other damages, arvato shall be liable, in the absence of any guarantee issued by it to the contrary, in accordance with the following provisions: arvato's liability, also with regard to claims arising from unlawful acts, shall be limited to foreseeable damages

that are typical in the contractual context:

- a) damages resulting from a breach of substantial contractual or cardinal obligations due to slight negligence (first alternative);
- b) damages resulting from gross or wilful negligence on the part of arvato's vicarious agents, without causing a breach of substantial contractual or cardinal obligations (second alternative).

Cardinal obligations or substantial contractual obligations within the meaning of a) and b) above shall be all obligations the fulfilment of which is essential for the proper execution of this contract and compliance with which the contractual parties are able to rely on consistently.

3. As for § 10, Para. 2 (first alternative) of these GTC, arvato shall not be liable for loss of income, indirect damage and consequential damage caused by a defect.

4. There shall be no other liability on the part of arvato.

§ 11 Scope of Liability

Pursuant to § 10 (2) of these GTC, arvato shall be liable for a maximum of EUR 100,000.00 per damage event.

§ 11 Personal Data

1. arvato shall protect and treat as confidential all personal data in accordance with Germany's Federal Data Protection Act (BDSG) and the German Telecommunications Act (TKG). arvato shall collect, process and use any personal data received from the customer solely for the purposes of executing the contract.

2. arvato will share the customer's personal data with AVID INC. for the purpose of executing the contract.

3. arvato systems shall disclose personal customer data and other information to its subservice providers only to the extent that such information is necessary for calling on services relating to material defects, technical support and other services.

4. The controller of the data file as defined in the German Data Protection Act is arvato systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Gütersloh, Germany.

§ 12 Declaration of Deletion in the Event of Software Product Delivery via Download

If the software product is delivered as a download and the contract of sale is reversed (e.g. because the customer exercises his warranty rights or the parties mutually agree to terminate the contract), the customer shall be obliged to delete the software product and all copies in their entirety. If requested by arvato systems, the customer shall give written confirmation that the software products have been deleted. arvato systems shall provide the customer with the relevant declaration of deletion to be faxed to a number specified by arvato systems.

§ 13 Customs, Export Regulations, Permits

1. The customer shall be responsible for obtaining, at his own expense, the official permits and licenses required for the sale, transport and use of the software products.

2. With regard to imported goods, the customer may be subject to additional costs relating to the payment of customs fees, import duties and taxes. The customer can request additional information on the relevant guidelines and rules from the local customs office.

3. The statutory requirements of the respective delivery region may also apply. The customer shall be responsible for complying with these requirements.

§ 14 Final Provisions

1. The legal relationship between the customer and arvato shall be subject to the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the UN Sales Convention dated 11 April 1980 (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods).
2. If the customer is not a consumer pursuant to § 13 of the German Civil Code, jurisdiction for all disputes arising in connection with contracts entered into on the basis of these GTC shall lie with the courts in Gütersloh, Germany.

**Condiciones Comerciales Generales de la empresa arvato systems GmbH,
An der Autobahn 200, 33333 Gütersloh para la venta de productos del fabricante
AVID Inc.**

- Estado de revisión Julio 2006 – ESPAÑOL

§ 1 Ámbito de validez

1. Las presentes Condiciones Comerciales Generales (en adelante “CCG”) son válidas para todos los contratos concertados entre el cliente y la empresa arvato systems GmbH (en adelante “arvato”) sobre la venta de productos del fabricante AVID, véase también www.AVID.com (en adelante “AVID”), en la versión válida correspondiente en el momento de la formalización del contrato.
2. Las presentes CCG de arvato son válidas de forma exclusiva. No se aceptarán condiciones del cliente contrarias o diferentes de las presentes CCG, a no ser que arvato haya aceptado expresamente su validez en el caso concreto.
3. Estas CCG también son válidas para todos los futuros contratos con el cliente sobre los servicios indicados en el apartado 1.

§ 2 Objeto del contrato

arvato ofrece productos de AVID. El cliente puede pedir los productos por teléfono o por Internet. En el pedido por Internet, el cliente puede elegir entre descargar directamente en el correspondiente producto de software (en adelante “Descarga”) o recibir el producto en un soporte de datos (en adelante “Suministro físico”).

§ 3 Concertación del contrato

El pedido del cliente representa una oferta para arvato para la formalización de un contrato de compra. El cliente recibe una confirmación de la recepción del pedido por correo electrónico. Este correo electrónico no representa la aceptación de la oferta, sino que solamente sirve como información para el cliente. Solamente se formaliza un contrato de compra cuando arvato envía el producto solicitado al cliente o cuando lo prepara para su Descarga. El cliente renuncia a la declaración de la aceptación según el § 151, frase 1 BGB (Gaceta Federal). La aceptación se encuentra bajo la reserva del auto suministro reglamentario.

§ 4 Suministro

1. El suministro físico del producto de software se realiza a la dirección de suministro indicada por el cliente. Las indicaciones relativas al plazo de suministro no son vinculantes, siempre que no se haya indicado un plazo de suministro vinculante.
2. arvato está autorizado a realizar suministros parciales y servicios parciales, siempre que estos últimos no perjudiquen al cliente. Los costes de transporte adicionales correspondientes correrán a cargo de arvato.
3. Si el suministro se retrasa debido a circunstancias de las que responde única o mayoritariamente el cliente o si el suministro no se puede realizar debido a circunstancias de las que no responde ni arvato ni el cliente, el plazo de suministro se prolongará en un periodo de tiempo correspondiente a la duración de la existencia de dicha circunstancia más un tiempo de puesta en marcha adecuado. Arvato informará al cliente oportuna e inmediatamente.
4. En el suministro físico del producto de software, el riesgo se transfiere al cliente con la

entrega a la empresa encargada del transporte.

5. En la puesta a disposición del software mediante el procedimiento de Descarga, el riesgo se transfiere al cliente cuando el software salga de la esfera de influencia de arvato, es decir de su servidor.

6. arvato pretende garantizar la disponibilidad de los productos de software solicitados en Internet. arvato informará al cliente de forma inmediata sobre la falta de disponibilidad y reembolsará, también de forma inmediata, los pagos ya efectuados.

7. El suministro de los productos de software del fabricante AVID se realiza de forma exclusiva a los países de Alemania, Austria, Suiza y Liechtenstein.

§ 5 Reserva de propiedad

1. AVID realiza directamente el traspaso al cliente de la propiedad de los productos, así como de los derechos de utilización. La propiedad de los productos sigue siendo de AVID hasta la liquidación completa de todas las facturas del correspondiente contrato de compra. Si, a pesar de haber recibido una reclamación, el cliente no cumpliera con sus obligaciones de pago, arvato estaría autorizado, previa fijación de un plazo adecuado, a rescindir el contrato y a exigir la entrega de los productos correspondientes. La retirada de la mercancía representa una rescisión del contrato. Los costes de envío que se produzcan correrán a cargo del cliente.

2. Solamente tras la compensación completa de todas las facturas pendientes del correspondiente contrato de compra, el cliente estará autorizado a utilizar los productos de software.

§ 6 Precios y pagos

1. Son validos los precios de la confirmación del pedido. Si no se indica lo contrario, los precios incluyen el IVA.

2. En el suministro físico, los precios no incluyen los costes de envío.

3. El precio de compra puede pagarse, tanto en el caso de la Descarga como en el del suministro físico, mediante tarjeta de crédito o contra factura. En el pago contra factura, el suministro de productos de software se efectuará tras la entrada del pago del precio de compra en la cuenta bancaria de arvato.

4. El cliente estará autorizado a una compensación si sus derechos se han hecho constar oficialmente, si son indiscutibles o si han sido aceptados por arvato. El cliente solamente está autorizado a ejercer un derecho de retención, si su contrarreclamación se basa en la misma relación contractual.

5. La transmisión al proveedor de tarjetas de crédito de los datos de tarjeta de crédito relativos a la persona se garantiza mediante SSL (Secure Socket Layer con una codificación de 128 bits). No se puede realizar un acceso no autorizado por parte de terceros gracias al anonimato de la visualización de datos.

§ 7 Derecho de revocación en contratos con consumidores

1. Si el cliente es un consumidor según § 13 BGB (Gaceta Federal), le corresponde el siguiente derecho de revocación. Para los demás clientes no tiene aplicación este derecho de revocación. Según § 13 BGB (Gaceta Federal), un consumidor es cada persona natural que celebre un negocio jurídico con fines que no se pueda imputar ni a su actividad comercial ni a su actividad profesional autónoma.

2. El cliente está autorizado a revocar su declaración de voluntad dirigida a la formalización del contrato de compra, en un plazo de un mes y sin indicar sus motivos, tras la recepción del

producto de software. La revocación se declarará o bien por escrito (p. Ej. fax, correo electrónico, carta) o con la devolución de la mercancía a arvato. El plazo empieza, como máximo, a la recepción de esta información, pero no antes de recibir la mercancía. El plazo de revocación se preservará si la revocación o la mercancía han sido enviadas a tiempo.

La devolución de la mercancía se realizará a la dirección indicada en el albarán.

3. En el caso de revocación válida, los servicios ya recibidos por ambas partes se deberán devolver y se deberán restituir los beneficios ocasionalmente obtenidos. Si el cliente no puede devolver la prestación recibida completa o parcialmente o solamente en peor estado, deberá pagar los daños. En el traspaso de bienes, esto no tiene aplicación si el empeoramiento del bien se debe, de forma exclusiva, a su examen tal y como habría podido realizarse p. ej. en el establecimiento.

4. La devolución de los productos de software se realiza por cuenta de arvato. Sin embargo, en caso de pedidos de hasta un valor de 40,00 EUR, es el cliente quien corre con los costes de la devolución, a no ser que la mercancía suministrada no corresponda a la mercancía solicitada.

5. No existe derecho de revocación en los siguientes casos:

- a) en la Descarga de los productos de software;
- b) si el cliente ha roto el precinto de los soportes de datos suministrados.

§ 8 Derechos de utilización

Los derechos de utilización de los productos de software son concedidos al cliente directamente por AVID. Estos derechos de utilización pueden examinarse. Adicionalmente, el cliente, en el marco de la Descarga, tiene también la posibilidad de tomar nota de estos derechos de uso. En el caso del suministro físico de los productos de software, las condiciones de utilización se adjuntarán al producto de software.

§ 9 Responsabilidad debido a daños materiales

1. Todas las especificaciones de producto, figuras, explicaciones, etc., e AVID. oradas por nuestra parte que aparecen en Internet o en otro lugar solamente sirven a modo de ilustración. La naturaleza de los productos de software ofertados resulta exclusivamente de las especificaciones y documentaciones del fabricante AVID.

2. Los daños materiales serán eliminados por arvato en un plazo adecuado en el marco del cumplimiento posterior, o bien mediante la eliminación del daño (reparación) o bien mediante el suministro de mercancía libre de vicios (suministro de reemplazo), a discreción de arvato. Si el cumplimiento posterior fracasa, es perjudicial para el cliente o es rechazado por arvato o si está justificado por otras razones teniendo en cuenta los intereses de ambas partes, al cliente le corresponden, sin detrimento de posibles derechos a indemnización por daños y perjuicios, los derechos legales de rescisión y de reducción. Sin embargo, el derecho de rescisión no otorgará si solamente se trata de un daño material insignificante.

3. Si el cliente es un consumidor a los efectos del § 13 BGB (Gaceta Federal), el plazo de prescripción para una responsabilidad debido a daños materiales es de 24 meses. Si el cliente no es un consumidor a los efectos del § 13 BGB (Gaceta Federal), el plazo de prescripción para la responsabilidad debido a daños materiales es de 12 meses.

§ 10 Responsabilidad

1. arvato responde de la indemnización por daños y perjuicios según las disposiciones legales

- a) por daños que le sean imputables por lesión mortal, corporal y para la salud;

- b) por daños según la ley de responsabilidad de producto;
 - c) por daños causados por un comportamiento doloso;
 - d) por daños causados intencionadamente o por negligencia grave de sus representantes legales o empleados directivos.
2. arvato responderá de otros daños, si no se deriva lo contrario de una garantía asumida por la misma, a tenor de las siguientes disposiciones:
arvato responderá, también con respecto a derechos debidos a un comportamiento no permitido, de forma limitada al valor del daño típico y previsible,
- a) por daños debidos a una infracción ligeramente negligente de obligaciones contractuales esenciales u obligaciones cardinales (primera alternativa),
 - b) por daños causados por ayudantes de cumplimiento de arvato por negligencia o intencionadamente sin infracción de obligaciones contractuales esenciales u obligaciones cardinales (segunda alternativa).
- Las obligaciones cardinales u obligaciones contractuales esenciales a tenor de las letras anteriores a) y b) son todas las obligaciones cuyo cumplimiento permite la realización reglamentaria del contrato y de cuya observación puede confiar el socio contractual.
3. En el marco de §10, Apdo. 2 (primera alternativa) de estas CCG, arvato no responde por beneficios no obtenidos, daños indirectos y daños consecuentes por vicios.
4. Por lo demás, queda excluida cualquier otra responsabilidad por parte de arvato.

§ 11 Volumen de la responsabilidad

arvato responderá por una obligación a la indemnización existente a tenor del § 10, Apdo. 2 de estas CCG de un daño máximo por un importe de 100.000,00 EUR por siniestro.

§ 12 Datos referidos a personas

- 1. arvato protegerá y tratará confidencialmente todos los datos referidos a personas de acuerdo con las disposiciones de la ley federal de protección de datos (BDSG) y de la ley de telecomunicaciones (TKG). Los datos referidos a personas recibidos del cliente son adquiridos, procesados y utilizados por arvato para la tramitación del contrato.
- 2. arvato comunica a AVID los datos referidos a personas del cliente para la tramitación de la relación contractual.
- 3. arvato systems comunica los datos referidos a personas del cliente y otra información a sus empresas de servicios subcontratadas siempre que sea necesario para la utilización de servicios por vicios materiales, servicios de soporte técnico u otros servicios.
- 4. La entidad responsable a efectos de la ley federal de protección de datos BDSG es la empresa arvato systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Gütersloh, Alemania.

§ 13 Declaración de destrucción al suministrar el producto de software con el procedimiento de la Descarga

Si el suministro del producto de software se realiza mediante el procedimiento de la Descarga y se revoca el contrato de compra (p. ej. porque el cliente utiliza sus derechos de garantía o porque las partes acuerdan una resolución del contrato), el cliente se compromete a borrar por completo el producto de software y todas las copias. El cliente confirma, a petición de arvato, la destrucción de los productos de software por escrito. A tal efecto, arvato pone a disposición del cliente una declaración de destrucción correspondiente que éste deberá enviar por fax al número de fax indicado por arvato systems.

§ 14 Aduana, disposiciones de exportación, autorizaciones

1. Corresponde al cliente el solicitar, por su cuenta, las autorizaciones oficiales, etc., necesarias para la compra, el transporte y el uso de los productos de software.
2. Al cliente se le pueden ocasionar, en caso de mercancías importadas, costes adicionales por el pago de aranceles aduaneros, tributos de importación o impuestos. El despacho de aduanas competente facilitará información más detallada sobre la legislación y directivas correspondientes.
3. Además, pueden llegar a tener aplicación las disposiciones legales de la correspondiente área de suministro. La observación de estas disposiciones corresponde al cliente.

§ 15 Disposiciones finales

1. Las relaciones jurídicas entre el cliente y arvato estarán sujetas al derecho de la República Federal de Alemania con la exclusión del derecho de compra de Naciones Unidas del 11 de abril de 1980 (Convenio de Viena sobre la Compraventa Internacional).
2. Si el cliente no es un consumidor a efectos del § 13 BGB (Gaceta Federal), la jurisdicción competente para todos los litigios en relación con los contratos concertados sobre la base de estas CCG, es Gütersloh.

**Conditions générales de vente de la société arvato Systems GmbH,
An der Autobahn 200, 33333 Guetersloh pour la vente de produits fabriqués par
AVID Inc.-**

Version: Juillet 2006 – FRANCAIS

§ 1 Domaine d'application

1. Ces conditions générales de vente (appelées ci-après "CGV") s'appliquent à tous les contrats conclus entre le client et la société arvato systems GmbH (appelée ci-après "arvato") ayant pour objet la vente de produits fabriqués par AVID, cf. www.AVID.com (appelée ci-après "AVID") dans la version actuelle au moment de la conclusion du contrat.
2. Les CGV de arvato sont des conditions exclusives. Toutes conditions définies par le client qui seraient contraires ou différentes des présentes CGV ne pourront être acceptées qu'à titre exceptionnel et dans la mesure où arvato les aurait expressément autorisées.
3. Les présentes CGV s'appliquent également à tout contrat futur conclu avec le client et portant sur les prestations définies à l'alinéa 1.

§ 2 Objet du contrat

arvato commercialise des produits fabriqués par AVID. Ces produits sont commandés par le client par téléphone ou par Internet. En commandant par Internet, le client peut choisir entre le téléchargement du produit logiciel, appelé ci-après "téléchargement" ou sa livraison sur support, appelée ci-après "livraison physique".

§ 3 Conclusion du contrat

La commande passée par le client est une offre de conclusion de contrat de vente avec arvato. Le client reçoit une confirmation de sa commande par courrier électronique. Ce courrier électronique est envoyé à titre purement informatif et ne constitue en aucun cas une acceptation de l'offre. Le contrat de vente n'est conclu qu'au moment où arvato expédie le produit commandé au client ou le met à disposition pour téléchargement. Le client renonce à la déclaration d'acceptation, conformément à l'article 151, premier alinéa du code civil allemand. L'acceptation se fait sous réserve que arvato soit lui-même dûment livré.

§ 4 Livraison

1. La livraison physique du produit logiciel se fait à l'adresse de livraison indiquée par le client. Le délai de livraison est donné à titre indicatif, à moins qu'il ne soit expressément indiqué comme étant un délai ferme.
2. arvato est en droit de procéder à des livraisons partielles dans la mesure où celles-ci sont acceptées par le client. Les surcoûts éventuellement induits par ces livraisons partielles sont à la charge de arvato.
3. Si une livraison est retardée pour des raisons qui sont en totalité ou en majeure partie imputables au client, ou si une livraison est empêchée par un concours de circonstances qui n'est imputable ni à arvato ni au client, le délai de livraison est prolongé du laps de temps correspondant à la durée de cet empêchement auquel s'ajoute le temps de mise en route nécessaire. arvato informera immédiatement le client de tout retard.
4. En cas de livraison physique, le risque est assumé par le client à partir du moment où le

produit logiciel est remis au transporteur.

5. En cas de mise à disposition du produit logiciel par téléchargement, le risque est assumé par le client à partir du moment où le produit logiciel quitte l'environnement de arvato systems, autrement dit où il quitte leur serveur.

6. arvato systems s'efforce d'assurer la disponibilité des produits logiciels proposés sur Internet. Si le produit n'est pas disponible, arvato systems en informera immédiatement le client et remboursera sans délai d'éventuels paiements que ce dernier aura effectués par avance.

§ 5 Propriété

1. Les droits de propriété et d'utilisation afférents aux produits sont directement transférés de AVID au client. Les produits restent la propriété de AVID jusqu'à ce que toutes les factures correspondant au contrat d'achat soient réglées dans leur intégralité. Si, malgré rappel, le client ne satisfait pas à ses obligations de paiement, arvato est en droit d'annuler le contrat après définition d'un délai adéquat, et de réclamer la restitution des produits en question. L'acceptation de la marchandise retournée annule le contrat. Les frais d'expédition afférant à cette restitution sont à la charge du client.

2. Le client n'est en droit d'utiliser les produits logiciels que lorsque toutes les factures correspondantes au contrat d'achat en question ont été réglées dans leur intégralité.

§ 6 Prix et paiement

1. Les prix applicables sont ceux indiqués sur la confirmation de commande. Sauf stipulation contraire, les prix s'entendent TVA applicable comprise.

2. En cas de livraison physique, les prix s'entendent hors frais d'expédition.

3. Pour les deux modes de livraison, physique ou par téléchargement, le prix d'achat peut être réglé soit par carte de crédit, soit sur facture. En cas de règlement sur facture ou par chèque, le produit logiciel ne partira en livraison qu'après réception du règlement du prix d'achat sur le compte en banque de arvato.

4. Le client est en droit de procéder à une régularisation dès lors que sa demande est juridiquement valide, non contestée ou reconnue par arvato. Le client ne pourra exercer son droit de rétention que lorsque sa demande repose sur les mêmes conditions contractuelles.

5. Le transfert des données personnelles relatives à la carte de crédit à l'émetteur de carte de crédit est sécurisé par encryptage SSL (Secure Socket Layer à encryptage à 128 bits).

L'affichage anonyme des données empêche tout accès non autorisé à ces données par des tiers.

§ 7 Révocation du contrat par le consommateur

1. Si le client est un consommateur au sens de l'article 13 du code civil allemand, il dispose du droit de révocation précisé ci-après. D'autres clients ne bénéficient pas d'un tel droit de révocation. Conformément à l'article 13 du code civil allemand est appelé consommateur toute personne physique qui effectue un acte juridique dans un but qui ne soit ni commercial ni lié à l'exercice d'une activité professionnelle indépendante.

2. Le client est en droit de révoquer sa déclaration d'intention de conclusion d'un contrat d'achat pendant deux semaines après réception du produit logiciel, sans obligation d'en indiquer les raisons. La révocation se fait soit par écrit (par ex. par télécopie ou par courrier électronique), soit en retournant la marchandise chez arvato. Le délai commence à courir à partir de la réception de cet avertissement et jamais avant

réception de la marchandise. Le délai de révocation est réputé respecté si la révocation ou le retour de la marchandise intervient à temps.

La marchandise est à retourner à l'adresse indiquée sur le bon de livraison.

3. En cas de révocation effective, les prestations déjà reçues ou les utilisations déjà faites doivent être restituées. Si le client n'est pas en mesure de restituer tout ou partie de la prestation reçue ou s'il ne peut la restituer que dans un état dégradé, il doit réparation à hauteur du dommage. Cette stipulation ne s'applique pas aux biens matériels dont la dégradation est exclusivement due à une vérification qui aurait été possible, par ex., dans le cas d'une vente en magasin.

4. Les frais de renvoi des produits logiciels sont à la charge de arvato. En revanche, en cas de commande inférieure ou égale à 40 euros, les frais de renvoi sont à la charge du client, sauf si la marchandise livrée n'est pas celle qui a été commandée.

5. Il n'y a pas de révocation possible dans les cas suivants:

- a) téléchargement des produits logiciels ;
- b) si le client descelle les supports informatiques des produits logiciels livrés.

§ 8 Droit d'utilisation

Les droits d'utilisation pour les produits logiciels sont directement accordés par AVID au client. Ils peuvent être consultés sur Internet.

de Le client a également la possibilité d'en prendre connaissance au cours du téléchargement. En cas de livraison physique, ces conditions d'utilisation sont en outre annexées au produit logiciel livré.

§ 9 Responsabilité en cas de défaut matériel

1. Toutes les spécifications de produit, illustrations, explications etc. accessibles sur notre site ou ailleurs sont données uniquement à titre

indicatif. Seules les spécifications et la documentation fournies par le fabricant (AVID SA) sont déterminantes pour les caractéristiques des produits logiciels livrés.

2. Les défauts matériels sont réparés par arvato dans un délai adéquat, sous forme d'une prestation de réparation. Celle-ci se fera, à la discrétion de arvato, soit sous forme de réparation, soit sous forme de livraison d'une marchandise exempte de défaut (échange standard). Si cette mesure de réparation échoue, si celle-ci est inacceptable pour le client, si arvato la refuse ou si encore cela se justifie pour d'autres raisons, en tenant compte des intérêts des deux parties, le client, outre d'éventuels dommages-intérêts, peut se prévaloir des droits de rétraction et de réduction prévus par la loi. Cependant, ce droit de rétraction n'existe pas en cas de défaut matériel mineur.

3. Pour un client qui est un consommateur au sens de l'article 13 du code civil allemand, les éventuels défauts matériels sont couverts par une garantie de 24 mois. Si le client n'est pas un consommateur au sens de l'article 13 du code civil allemand, les éventuels défauts matériels sont couverts par une garantie de 12 mois.

§ 10 Responsabilité

1. arvato doit des dommages-intérêts dans les conditions définies par la loi dans les cas suivants :

- a) dommages qui lui sont imputables et qui découlent de blessures corporelles que celles-ci soient fatales ou non ;
- b) dommages au sens de la loi sur la responsabilité produit;

- c) dommages causés par une manifestation de mauvaise foi;
 - d) dommages imputables à un comportement répréhensible prémédité ou à une négligence grossière de la part de ses représentants légaux ou de ses cadres dirigeants.
2. Pour tous les autres dommages, sauf en cas de dispositions contraires découlant d'une garantie accordée par arvato, arvato est responsable sur la base des stipulations suivantes: La responsabilité de arvato - et ceci vaut également pour les demandes de dédommagement en cas de comportement illégal - se limite à la hauteur du dommage prévisible pour ce type de contrat en cas de:
- a) dommages résultant d'un non-respect des obligations contractuelles essentielles ou des obligations cardinales par négligence légère (premier cas de figure) ;
 - b) dommages causés par une négligence grossière ou un comportement répréhensible de la part de simples agents d'exécution de arvato, sans qu'il y ait non-respect des obligations contractuelles essentielles ou des obligations cardinales (deuxième cas de figure).
- Les obligations cardinales ou obligations contractuelles essentielles mentionnées sous a) et b) sont les obligations qui doivent être respectées pour que le contrat puisse être dûment exécuté et dont le respect dans la durée est considéré étant assuré par les parties contractantes.
3. Conformément à l'article 10, deuxième alinéa (premier cas de figure) des présentes CGV, la responsabilité de arvato n'est pas engagée pour d'éventuels manques à gagner, dommages indirects ou dommages causés par des défauts.
4. arvato n'assume aucune autre responsabilité.

§ 11 Limites de responsabilité

En cas d'obligation de dédommagement au sens de l'article 10, deuxième alinéa des présentes CGV, la responsabilité de arvato est limitée à 100 000,00 euro par dommage.

§ 12 Données personnelles

- 1. Toutes les données personnelles sont sécurisées et traitées par arvato de manière confidentielle dans le strict respect de la loi fédérale sur la protection des données et de la loi sur les télécommunications. Les données personnelles fournies par le client seront collectées, traitées et utilisées par arvato à des fins d'exécution du contrat.
- 2. arvato communique les données personnelles du client à AVIDen vue de l'exécution du contrat.
- 3. Les données personnelles relatives au client comme toute autre information seront communiquées par arvato à ses fournisseurs dans la mesure où cela est nécessaire pour pouvoir bénéficier de prestations en rapport avec des défauts matériels, des prestations de support technique ou toute autre prestation.
- 4. L'entité responsable au sens de la loi fédérale sur la protection des données, est arvato systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Guetersloh, Allemagne.

§ 13 Déclaration de destruction en cas de livraison du produit logiciel par Téléchargement

Si le produit logiciel a été livré par téléchargement et que le contrat est révoqué (p. ex. si le client fait valoir son droit de garantie ou si les deux parties ont décidé d'un commun accord d'annuler le contrat), le client s'engage à détruire intégralement le produit logiciel et toutes les copies qu'il en a faites. A la demande de arvato systems, le client confirme cette destruction par écrit. arvato systems met à la disposition du client une déclaration prévue à cet effet que ce dernier transmettra par télécopie au numéro indiqué par arvato systems.

§ 14 Droits de douane, exportation et autorisations diverses

1. Le client est tenu de se procurer, par ses propres moyens et à ses frais, toutes les autorisations administratives nécessaires pour l'achat, le transport et l'utilisation des produits logiciels.
2. En cas d'importation de marchandises, des frais supplémentaires peuvent être occasionnés au client par le paiement d'éventuels droits de douane, taxes à l'importation ou impôts. Le client pourra se procurer toute information supplémentaire sur les obligations et directives applicables en la matière auprès de l'administration douanière du lieu concerné.
3. Il est en outre possible que d'autres règlements spécifiques au lieu de livraison soient applicables. Le client est tenu de les respecter.

§ 15 Stipulations finales

1. Les relations contractuelles entre le client et arvato sont régies par le droit allemand, à l'exclusion du droit de vente défini par les Nations Unies dans la Convention de Vienne du 11 avril 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises.
2. Si le client n'est pas un consommateur au sens de l'article 13 du code civil allemand, le tribunal compétent pour tous les litiges relatifs aux contrats conclus sur la base des présentes CGV est le tribunal de Guetersloh.

**Allgemeine Geschäftsbedingungen der arvato Systems GmbH, An der Autobahn
200, 33333 Gütersloh für den Verkauf von Produkten des Produktherstellers
AVID Inc.**

- Stand Juli 2006 – DEUTSCH

§ 1 Geltungsbereich

1. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend „AGB“ genannt) gelten für alle zwischen dem Kunden und der arvato systems GmbH (nachfolgend „arvato“ genannt) geschlossenen Verträge über den Verkauf von Produkten des Produktherstellers AVID Inc., vgl www.AVID.com (nachfolgend „AVID“ genannt), in der jeweiligen, zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses aktuellen Fassung.
2. Diese AGB von arvato gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von diesen AGB abweichende Bedingungen des Kunden werden nicht anerkannt, es sei denn, arvato hat deren Geltung im Einzelfall ausdrücklich zugestimmt.
3. Diese AGB gelten auch für alle künftigen Verträge mit dem Kunden über die unter Abs. 1 genannten Leistungen.

§ 2 Vertragsgegenstand

arvato bietet Produkte von AVID zum Verkauf an. Der Kunde kann die Produkte per Telefon oder über das Internet bestellen. Bei der Bestellung über das Internet kann der Kunde wählen, ob er das entsprechende Softwareprodukt herunterladen (nachfolgend „Download“ genannt) oder dieses auf einem Datenträger (nachfolgend „körperliche Lieferung“ genannt) geliefert haben möchte.

§ 3 Zustandekommen des Vertrages

Die Bestellung des Kunden stellt ein Angebot an arvato zum Abschluss eines Kaufvertrages dar. Der Kunde erhält eine Bestätigung des Empfangs der Bestellung per E-Mail. Diese EMail stellt keine Annahme des Angebots dar, sondern dient lediglich der Kundeninformation. Ein Kaufvertrag kommt erst dann zustande, wenn arvato das bestellte Produkt an den Kunden versendet oder dieses zum Download bereitstellt. Der Kunde verzichtet auf die Erklärung der Annahme gem. § 151 Satz 1 BGB. Die Annahme steht unter dem Vorbehalt der ordnungsgemäßen Selbstbelieferung.

§ 4 Lieferung

1. Die körperliche Lieferung des Softwareprodukts erfolgt an die vom Kunden angegebene Lieferadresse. Angaben über die Lieferfrist sind unverbindlich, soweit nicht ein Liefertermin als verbindlich zugesagt wurde.
2. arvato ist berechtigt, Teillieferungen und Teilleistungen vorzunehmen, sofern diese dem Kunden zumutbar sind. Insoweit entstehende zusätzliche Transportkosten trägt arvato.
3. Wird die Lieferung aufgrund von Umständen, für die allein oder weit überwiegend der Kunde verantwortlich ist, verzögert oder ist die Lieferung aufgrund von Umständen, für die weder arvato noch der Kunde verantwortlich ist, vorübergehend nicht möglich, so verlängert sich die Lieferfrist um einen der Dauer des Vorliegens dieses Umstandes entsprechenden Zeitraum zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit. arvato wird den Kunden hiervon umgehend benachrichtigen.

4. Bei der körperlichen Lieferung des Softwareprodukts geht die Gefahr mit Übergabe an den mit dem Transport beauftragten Unternehmer auf den Kunden über.
5. Bei Überlassung der Software im Wege des Download geht die Gefahr auf den Kunden über, wenn die Software den Einflussbereich von arvato systems, also deren Server verlässt.
6. arvato systems ist bestrebt, die Verfügbarkeit der im Internet beworbenen Softwareprodukte sicherzustellen. arvato systems wird den Kunden über die Nichtverfügbarkeit unverzüglich informieren und bereits geleistete Zahlungen unverzüglich zurückerstatten.
7. Die Auslieferung der Software Produkte des Herstellers AVID wird ausschließlich in die Länder Deutschland, Österreich, Schweiz und Lichtenstein durchgeführt.

§ 5 Eigentumsvorbehalt

1. Die Übertragung des Eigentums an den Produkten sowie der Nutzungsrechte hieran erfolgt von AVID direkt auf den Kunden. Das Eigentum an den Produkten bleibt bis zur vollständigen Bezahlung aller Rechnungen aus dem entsprechenden Kaufvertrag Eigentum von AVID. Kommt der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen trotz Mahnung nicht nach, ist arvato berechtigt, nach vorheriger angemessener Fristsetzung vom Vertrag zurück zu treten und die Herausgabe der entsprechenden Produkte zu verlangen. In der Rücknahme der Ware liegt ein Rücktritt vom Vertrag. Die anfallenden Versandkosten trägt der Kunde.
2. Der Kunde ist erst nach vollständigem Ausgleich aller offenen Rechnungen aus dem entsprechenden Kaufvertrag berechtigt, die Softwareprodukte zu nutzen.

§ 6 Preise und Zahlungen

1. Es gelten die Preise aus der Bestellbestätigung. Sofern nichts anderes angegeben ist, verstehen sich die Preise inklusive Mehrwertsteuer in der jeweils gesetzlichen Höhe.
2. Bei der körperlichen Lieferung verstehen sich die Preise zuzüglich der Versandkosten.
3. Der Kaufpreis kann im Falle des Downloads sowie im Falle der körperlichen Lieferung per Kreditkarte oder Rechnung gezahlt werden. Bei Zahlung per Rechnung erfolgt die Auslieferung des Softwareprodukts nach Eingang der Zahlung des Kaufpreises auf dem Bankkonto von arvato.
4. Der Kunde ist zur Aufrechnung berechtigt, wenn seine Ansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von arvato anerkannt sind. Zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts ist der Kunde nur berechtigt, wenn sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.
5. Die Übermittlung der personenbezogenen Kreditkartendaten an den Kreditkartenprovider wird per SSL (Secure Socket Layer mit 128 Bit Verschlüsselung) Verschlüsselung gesichert. Ein unbefugter Zugriff durch Dritte ist durch die Anonymisierung der Datenanzeige nicht möglich.

§ 7 Widerrufsrecht bei Verträgen mit Verbrauchern

1. Falls der Kunde ein Verbraucher gem. § 13 BGB ist, steht ihm das nachfolgende Widerrufsrecht zu. Für andere Kunden gilt dieses Widerrufsrecht nicht. Nach § 13 BGB ist ein Verbraucher jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu einem Zweck abschließt, der weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann.
2. Der Kunde ist berechtigt, seine auf den Abschluss des Kaufvertrages gerichtete Willenserklärung innerhalb von einem Monat ohne Angabe von Gründen nach Erhalt des Softwareproduktes zu widerrufen. Der Widerruf ist entweder in Textform (z. B. Fax, E-Mail,

Brief) oder durch Rücksendung der Ware an arvato zu erklären. Die Frist beginnt frühestens mit Zugang dieser Belehrung, jedoch nicht vor Erhalt der Ware. Die Widerrufsfrist ist gewahrt, wenn der Widerruf oder die Ware rechtzeitig abgesendet wurde.

Die Rücksendung der Ware soll an die im Lieferschein angegebene Adresse erfolgen.

3. Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen herauszugeben. Kann der Kunde die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, muss er insoweit Schadensersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung – wie sie z. B. im Ladengeschäft möglich gewesen wäre – zurückzuführen ist.

4. Die Rücksendung der Softwareprodukte geschieht auf Kosten von arvato. Bei einer Bestellung bis zu einem Wert von EUR 40,00 trägt jedoch der Kunde die Kosten der Rücksendung, es sei denn, dass die gelieferte Ware nicht der bestellten entspricht.

5. Ein Widerrufsrecht besteht nicht in den folgenden Fällen:

- a) beim Download der Softwareprodukte;
- b) wenn der Kunde die gelieferten Datenträger der Softwareprodukte entsiegelt hat.

§ 8 Nutzungsrechte

Die Nutzungsrechte an den Softwareprodukten werden dem Kunden direkt von AVID eingeräumt. Diese Nutzungsrechte sind einsehbar. Zusätzlich erhält der Kunde im Rahmen des Download die Möglichkeit, diese Nutzungsrechte zur Kenntnis zu nehmen. Im Falle der körperlichen Lieferung der Softwareprodukte liegen die Nutzungsbedingungen zusätzlich dem Softwareprodukt bei.

§ 9 Haftung für Sachmängel

1. Alle im Internet oder anderweitig von uns bereitgestellten Produktspezifikationen, Abbildungen, Erläuterungen etc. dienen lediglich der Illustration. Die Beschaffenheit der angebotenen Softwareprodukte ergibt sich ausschließlich aus den Spezifikationen und Dokumentationen des Produktherstellers AVID.

2. Sachmängel werden von arvato innerhalb angemessener Frist im Wege der Nacherfüllung behoben. Dies geschieht nach Wahl von arvato durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung mangelfreier Ware (Ersatzlieferung). Wenn die Nacherfüllung fehlschlägt, dem Kunden unzumutbar ist oder von arvato abgelehnt wird oder wenn dies aus sonstigen Gründen unter Abwägung der beiderseitigen Interessen gerechtfertigt ist, stehen dem Kunden – unbeschadet etwaiger Schadensersatzansprüche – die gesetzlichen Rechte auf Rücktritt und Minderung zu. Ein Recht zum Rücktritt besteht jedoch nicht, sofern es sich lediglich um einen unerheblichen Sachmangel handelt.

3. Soweit der Kunde ein Verbraucher im Sinne von § 13 BGB ist, beträgt die Verjährungsfrist für eine Haftung aus Sachmängeln 24 Monate. Ist der Kunde kein Verbraucher im Sinne von § 13 BGB, beträgt die Verjährungsfrist für die Haftung aus Sachmängeln 12 Monate.

§ 10 Haftung

1. arvato haftet auf Schadensersatz nach den gesetzlichen Bestimmungen

- a) für ihr zurechenbare Schäden aus der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit;
- b) für Schäden nach dem Produkthaftungsgesetz;
- c) für Schäden, die durch arglistiges Verhalten verursacht wurden;
- d) für Schäden, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit ihrer gesetzlichen Vertreter oder

leitenden Angestellten verursacht wurden.

2. Für sonstige Schäden haftet arvato, sofern sich nicht aus einer von ihr übernommenen Garantie etwas anderes ergibt, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen:

arvato haftet – auch hinsichtlich Ansprüchen aus unerlaubter Handlung – begrenzt auf die Höhe des vertragstypisch vorhersehbaren Schadens,

a) für Schäden aus einer leicht fahrlässigen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten oder Kardinalpflichten (erste Alternative),

b) für Schäden, die von einfachen Erfüllungsgehilfen von arvato grob fahrlässig oder vorsätzlich ohne Verletzung wesentlicher Vertragspflichten oder Kardinalpflichten verursacht wurden (zweite Alternative).

Kardinalpflichten oder wesentliche Vertragspflichten im Sinne der vorstehenden Buchstaben a) und b) sind alle Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglichen und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf.

3. Im Rahmen von §10 Abs. 2 (erste Alternative) dieser AGB haftet arvato nicht für entgangenen Gewinn, mittelbare Schäden und Mangelfolgeschäden.

4. Im Übrigen ist jegliche Haftung von arvato ausgeschlossen.

§ 11 Umfang der Haftung

arvato haftet bei einer nach Maßgabe des § 10 Abs. 2 dieser AGB bestehenden Ersatzpflicht für einen Schaden höchstens in Höhe von EUR 100.000,00 pro Schadensfall.

§ 12 Personenbezogene Daten

1. arvato wird alle personenbezogenen Daten entsprechend den Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) und des Telekommunikationsgesetzes (TKG) schützen und vertraulich behandeln. Die vom Kunden erhaltenen personenbezogenen Daten werden von arvato zur Vertragsabwicklung erhoben, verarbeitet und genutzt.

2. arvato teilt AVID zur Abwicklung des Vertragsverhältnisses die personenbezogenen Daten des Kunden mit.

3. Personenbezogene Daten des Kunden und sonstige Informationen teilt arvato systems ihren Subdienstleistern insoweit mit, als dies für die Inanspruchnahme von Sachmängelleistungen, technischen Supportleistungen oder anderen Dienstleistungen notwendig ist.

4. Verantwortliche Stelle i.S.d. BDSG ist die arvato systems GmbH, An der Autobahn 200, 33333 Gütersloh.

§ 14 Vernichtungserklärung bei Lieferung des Softwareprodukts als Download

Erfolgt die Auslieferung des Softwareproduktes als Download und wird der Kaufvertrag rückabgewickelt (z.B. weil der Kunde von seinen Gewährleistungsrechten Gebrauch macht oder weil die Parteien sich auf eine einvernehmlich Vertragsauflösung verständigen) verpflichtet sich der Kunde, das Softwareprodukt und sämtliche Kopien vollständig zu löschen. Der Kunde bestätigt auf Wunsch von arvato systems die Vernichtung der Softwareprodukte schriftlich. arvato systems stellt ihm dazu eine entsprechende Vernichtungserklärung zur Verfügung, die dieser per Fax an die von arvato systems bestimmte Faxnummer senden soll.

§ 15 Zoll, Ausfuhrbestimmungen, Genehmigungen

1. Es obliegt dem Kunden, auf eigene Kosten erforderliche behördliche Genehmigungen etc. einzuholen, die für den Kauf, Transport und Gebrauch der Softwareprodukte erforderlich sind.
2. Dem Kunden können bei importierten Waren zusätzliche Kosten für die Entrichtung von Zöllen, Importabgaben oder Steuern entstehen. Nähere Auskunft über die entsprechenden Vorgaben und Richtlinien erhält der Kunde von seinem zuständigen Zollamt.
3. Daneben können gesetzliche Vorschriften des jeweiligen Liefergebietes Anwendung finden. Es obliegt dem Kunden, diese Vorschriften einzuhalten.

§ 16 Schlussbestimmungen

1. Die Rechtsbeziehungen zwischen dem Kunden und arvato unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts vom 11. April 1980 (Wiener CISG-Übereinkommen).
2. Soweit der Kunde kein Verbraucher im Sinne von § 13 BGB ist, ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit Verträgen, die auf der Grundlage dieser AGB abgeschlossen wurden, Gütersloh.